VOL. 1 제1호 HEBDOMADAIRE EN FRANÇAIS 매주 발행 프랑스가 읽는 프랑스어 SEMAINE DU 19 AU 25 OCTOBRE 2026

Le Lucerna

프랑스어 주간지 VOL.1 깊은 가을 명절

LE JOURNAL DES APPRENANTS DE FRANÇAIS — LIRE LA VRAIE VIE, EN FRANÇAIS

DIMANCHE, ON RECULE D'UNE HEURE !

Changement d'heure : dans la nuit de samedi à dimanche, à 3 h, il sera 2 h. On gagne une heure de sommeil !

이번 주 일요일 프랑스 겨울 시간

시계를 한 시간 뒤로 돌려요 2면 참조

프랑스어 텍스트 한국어 해설 — 한국어 독자를 위한 판

POLITIQUE LA UNE 프랑스 국내 정치

Présidentielle 2027 : les Français regardent déjà les sondages

Par la rédaction du Lucerna Niveau de lecture : A2

L'élection présidentielle est en 2027, mais les Français en parlent déjà. Cette semaine, sur Google, la recherche numéro un en France est : « sondage présidentielle 2027 ». Des milliers de personnes cherchent ces mots chaque jour.

Un sondage, c'est une grande question posée à beaucoup de personnes : « Pour qui voulez-vous voter ? » Les réponses donnent des chiffres : un candidat a 28 %, un autre a 24 %... Les journaux publient ces chiffres, et tout le monde les commente.

Pourquoi si tôt ? Parce que la campagne commence doucement. Les candidats préparent leurs idées et leurs affiches. Pour les Français, c'est aussi un jeu : qui monte, qui descend ? Dans les cafés, on compare les chiffres comme un classement de football.

Attention : un sondage n'est pas un résultat. C'est une photo du moment.

En avril 2027, les Français voteront pour de vrai, en deux tours.

En attendant, les chiffres font parler le pays – et ils sont parfaits pour apprendre le français des nombres et des opinions. Dossier complet en page 6.

해설 — sondage 여론조사 · présidentielle 대통령(선거)의 · en tête 선두, 1위 · un tour 투표 라운드 · voter 투표하다 · un candidat 후보자.

EN CHIFFRES 숫자로 보는 대선

18 ans – l'âge pour voter (18세부터 투표) · 5 ans – la durée du mandat (임기5년)

2 tours – deux votes pour élire (두 차례 투표) · 50 % + 1 – pour gagner dès le premier tour (1차에서 과반이면 당선)

À VOUS ! 바로 연습

A2 1.
Un ___ pose des questions à beaucoup de personnes.

A2 2.
Le candidat qui a le plus de voix est en ___.

A2 3.
28 % se lit : « vingt-huit ___ ».

A2 4.
Le président reste ___ ans au pouvoir.

B1 5.
Dans les sondages, qui ___ ? Qui descend ?

B1 6.
Un sondage est une ___ du moment, pas un résultat.

LES RECHERCHES DE LA SEMAINE

이번 주 프랑스 인기 검색 Google Trends 프랑스

1. sondage présidentielle 2027 — 5 000 +
2. knicks – 76ers (NBA) — 2 000 +
3. spurs – thunder (NBA) — 1 000 +
4. grand theft auto vi — 500 +
5. tony parker — 200 +

Source : Google Trends, France, recherches du jour, cette semaine.

이번 주 프랑스 검색 1위는 2027 대선 여론조사예요.

DANS CE NUMÉRO 이번 호 차례

p.2 L'heure d'hiver arrive A2
p.3 La Toussaint des fleurs A2→B1
p.4 Wemby, le géant de la NBA B1
p.5 GTA VI et les réseaux B1
p.6 L'élection en chiffres B2
p.7 Les phrases de la semaine A2→B2
p.8 Exercices et réponses tous

LE MOT DE LA SEMAINE

« reculer »
aller en arrière. Dimanche, les horloges reculent d'une heure.

뒤로 가다; 시계를 늦추다.



L'automne à Mama, près d'Edo : les érables deviennent rouges, les lecteurs ouvrent leurs livres.
Utagawa Hiroshige (1797-1858), estampe, domaine public · LACMA

L'AUTOMNE, SAISON DES LIVRES

En France, l'automne est la saison des livres : c'est la « rentrée littéraire », des centaines de romans nouveaux arrivent en librairie.

Ce numéro suit le rythme de la saison : les vacances, la Toussaint, le basket de la nuit, les chiffres de la politique. Bonne lecture !

EN BREF 단신

VACANCES
Les vacances de la Toussaint ont commencé samedi 17. Les cours reprennent le lundi 2 novembre.

NBA
La saison de basket commence : la France regarde les Spurs de Wembanyama. (page 4)

HALLOWEEN
Le 31 octobre, les enfants se déguisent. La fête divise. (page 3)

QUIZ ÉCLAIR 번개 퀴즈

1면을 읽고 정답을 고르세요 정답은 8면

A2 7.
Quelle est la recherche numéro un en France cette semaine ? A. le football · B. « sondage présidentielle 2027 » · C. la météo

A2 8.
Dimanche, à trois heures du matin, il sera... A. quatre heures · B. deux heures · C. trois heures

A2 9.
Les vacances de la Toussaint finissent... A. le 25 octobre · B. le 1er novembre · C. le 2 novembre

A2 10.
Victor Wembanyama joue... A. à Paris · B. à San Antonio · C. à New York

Changement d'heure : dimanche, la France recule d'une heure

Par la rédaction Niveau de lecture : A2

Dans la nuit de samedi à dimanche, la France passe à l'heure d'hiver. À trois heures du matin, les horloges reculent : il est deux heures. Résultat : on dort une heure de plus !

Pourquoi ce changement ? L'histoire commence en 1976. Après le choc pétrolier de 1973, l'énergie est très chère. L'idée est simple : utiliser la lumière du jour pour économiser l'électricité. Depuis, deux fois par an, les Français changent d'heure : au printemps, le dernier dimanche de mars, on avance d'une heure ; en automne, le dernier dimanche d'octobre, on recule.

Pour ne pas se tromper, les Français répètent une petite phrase : « En octobre, on recule. » Le même jour, toute l'Union européenne change d'heure. Les téléphones et les ordinateurs changent tout seuls. Mais attention aux montres, aux fours et aux vieux réveils : eux, il faut les régler à la main !

Bien dormir, c'est important. Le corps aime les habitudes. Le matin du changement, la lumière arrive plus tôt ; le soir, la nuit tombe plus vite. Les médecins conseillent : profitez de la lumière du matin, et gardez des heures de repas régulières.

Et les animaux ? Les vaches, les chiens et les chats ne regardent pas l'heure… mais ils aiment leurs habitudes, eux aussi. Alors les fermiers changent les heures de repas petit à petit, jour après jour.

Une heure de plus : qu'en faire ? Dormir, bien sûr. Mais aussi : préparer un bon petit déjeuner, téléphoner à ses grands-parents, ou lire un roman. Une heure gagnée, c'est vingt pages de lecture !

Le dimanche matin, tout est calme : les boulangeries ouvrent, les marchés s'installent. Un café, un croissant, un bon livre : c'est le programme préféré des lecteurs.

해설 — reculer 뒤로 가다, (시계를) 늦추다 · avancer (시계를) 앞당기다 · régler 맞추다, 조정하다 · le choc pétrolier 석유 파동 · économiser 절약하다 · un réveil 알람 시계 · la lumière du jour 햇빛.

LES VACANCES DE LA TOUSSAINT

Depuis samedi 17 octobre, les élèves français sont en vacances. Les cours reprennent le lundi 2 novembre, au matin. C'est la première pause de l'année scolaire : deux semaines pour se reposer.

Dans les gares, les trains sont pleins : les familles partent chez les grands-parents, à la campagne ou au bord de la mer. Les valises sont pleines de livres : pendant les vacances, on lit pour le plaisir. La fête de la Toussaint arrive au milieu des vacances — rendez-vous en page 3.

Petit conseil de la rédaction : réservez vos billets de train tôt, et gardez un livre pour le voyage — le train est la plus belle salle de lecture du monde.

해설 — une pause 휴식, 쉼 · une gare 기차역 · une valise 여행 가방 · la reprise 개학 · 재개.



Paris, un matin d'automne : la ville se réveille doucement.
Eugène Atget (1857-1927), photographie, domaine public

LE SAVIEZ-VOUS ?

Le changement d'heure existe en France depuis 1976, après le choc pétrolier de 1973.

Dans toute l'Union européenne, on change d'heure le même week-end.

Dimanche matin, vous gagnez une heure de sommeil. Profitez-en pour lire !

ET VOUS ? 여러분은요?

Dans votre pays, change-t-on d'heure ? Le dimanche, à quelle heure vous levez-vous ? Écrivez deux phrases en français et envoyez-les à la rédaction : les meilleures paraîtront dans le prochain numéro (page 7, « Le courrier des lecteurs »).

나라에도 서머타임이 있나요? 일요일 몇 시 일어나요? 프랑스어 두 문장 써서 보내 주세요.

DIRE L'HEURE 시간 말하기

Il est + heure 주의: 시간을 말할 때는 C'est가 아니라 Il est를 써요



Il est trois heures.



Il est sept heures et demie.



Il est dix heures et quart.

et quart	= + 15 minutes (15분 더하기)
et demie	= + 30 minutes (30분 더하기)
moins le quart	= − 15 minutes (15분 빼기)
midi / minuit	= 12 h 00 le jour / la nuit (낮 정오 / 자정)

Exemples : 8 h 45 = Il est neuf heures moins le quart. · 23 h 30 = Il est onze heures et demie du soir.

EXERCICES 2면 연습 문제

정답은 8면 문제는 수준이 섞여 있으니 번호로 찾으세요

A QUELLE HEURE EST-IL ?

시간을 보고 프랑스어로 문장을 완성하세요.

A2 11. 빈칸 채우기
14 h 30 : Il est deux heures et ___ .

A2 12. 빈칸 채우기
8 h 15 : Il est huit heures ___ .

A2 13. 빈칸 채우기
11 h 45 : Il est midi ___ .

A2 14. 빈칸 채우기
12 h 00 : Il est ___ . On déjeune !

A2 15. 빈칸 채우기
0 h 30 : Il est ___ . Bonne nuit !

B LE FUTUR PROCHE

aller + 동사 원형으로 바꿔 쓰세요 (근접미래).

A2 16. 바꿔 쓰기
Ce soir, nous (changer) les horloges.→ ___

A2 17. 바꿔 쓰기
Dimanche, tu (dormir) une heure de plus. →___

A2 18. 바꿔 쓰기
Les élèves (reprendre) les cours le 2 novembre.→___

B1 19. 바꿔 쓰기
Vous (partir) en vacances cette semaine ? →___

C COMPRÉHENSION

2면 기사를 읽고 정답을 고르세요.

A2 20.
Le changement d'heure existe depuis… A. 1916 · B. 1976 · C. 2020

A2 21.
Au printemps, on… A. recule d'une heure · B. avance d'une heure · C. ne change rien

A2 22.
Quels appareils changent d'heure tout seuls ? A. les fours · B. les montres · C. les téléphones

D LES MOTS

A2 23–26. 단어와 뜻 짝짓기

23. reculer
24. régler
25. économiser
26. la lumière du jour

a. mettre une montre à l'heure
b. aller en arrière
c. utiliser moins d'énergie
d. elle vient du soleil

La Toussaint : le jour des fleurs et des souvenirs

Par la rédaction Niveau de lecture : A2 → B1

Le 1er novembre, la France fête la Toussaint. À l'origine, c'est la fête de tous les saints. Aujourd'hui, pour beaucoup de familles, c'est surtout le jour du souvenir : on pense aux personnes mortes qu'on a aimées.

Ce jour-là, les cimetières se remplissent de fleurs. La fleur de la Toussaint, c'est le chrysanthème. Les Français en achètent des millions : blancs, jaunes, violets… On les pose sur les tombes, on nettoie les pierres, et on reste un moment en silence avec la famille.

Attention, voyageurs ! En France, le chrysanthème est la fleur des cimetières. On n'offre jamais de chrysanthèmes pour un anniversaire ou pour un dîner. Pour faire plaisir, choisissez des roses ou des tulipes !

La Toussaint arrive pendant les vacances scolaires : les familles voyagent pour se retrouver. Le 1er novembre est un jour férié : les écoles, les bureaux et beaucoup de magasins sont fermés. Dans les villages comme dans les grandes villes, c'est un jour calme, doux et un peu mélancolique – le cœur de l'automne français.

해설 — un cimetière 묘지 • une tombe 무덤 • un jour férié 공휴일 • le souvenir 추억, 기념 • mélancolique 우울한 • à l'origine 원래, 처음에는.

À VOUS ! 바로 연습

맞는지 틀리는지 판단하세요 (Vrai / Faux).

A2 27. Vrai ou faux ?
La Toussaint est le 31 octobre.

A2 28. Vrai ou faux ?
Le 1er novembre, les cimetières sont pleins de fleurs.

A2 29. Vrai ou faux ?
On offre des chrysanthèmes pour un anniversaire.

B1 30. Vrai ou faux ?
Le 1er novembre, les écoles sont ouvertes.

B1 31. Vrai ou faux ?
Tous les Français adorent Halloween.

cimetière / tombe / déguisement / citrouille로 빈칸을 채우세요.

B1 32.
Pour Halloween, les enfants portent un ___.

A2 33.
On pose les fleurs sur la ___.

A2 34.
Le ___ est plein de fleurs le 1er novembre.

B1 35.
Une ___ orange est le symbole d'Halloween.

ne…jamais / ne…plus / ne…pas를 써서 문장을 바꿔 쓰세요.

B1 36. 바꿔 쓰기
(jamais) On offre des chrysanthèmes pour un anniversaire. →___

B1 37. 바꿔 쓰기
(plus) Les feuilles sont vertes en automne. →___

B1 38. 바꿔 쓰기
(pas) Le 1er novembre est un jour de travail pour tous. →___

HALLOWEEN : LA FÊTE QUI DIVISE

Le 31 octobre, c'est Halloween. Les enfants se déguisent – sorcières, fantômes, super-héros – et ils frappent aux portes : « Des bonbons ou un sort ! » On leur donne des bonbons, et tout le monde rit.

En France, la fête vient des États-Unis. Certains l'adorent : c'est joyeux, coloré, parfait pour les enfants. D'autres disent : « Ce n'est pas notre tradition, c'est du commerce. » Mais dans les écoles et les villages, les citrouilles orange sont de plus en plus nombreuses. Cette année, Halloween tombe un samedi, pendant les vacances : les familles auront le temps de préparer la fête. Et vous, pour ou contre ?

바로 연습 • Halloween 작은 문제.

A2 39.
« Des bonbons ou un ___ ! » crient les enfants.

B1 40.
Les enfants se ___ en sorcières et en fantômes.

A2 41.
On frappe à la porte et on demande des ___.

A2 42.
En France, la fête d'Halloween vient des ___.

B1 43.
« La fête divise » signifie… A. tout le monde est d'accord · B. les avis sont partagés · C. personne ne vient

B1 44.
Pour la fête, on achète des bonbons et des ___.

LA TOUSSAINT DANS LE MONDE

Le 1er novembre n'est pas férié qu'en France : la Belgique fête aussi la Toussaint, et les familles y visitent les cimetières avec des chrysanthèmes. Le mot « Toussaint » signifie « tous les saints » : la fête honore tous les saints, connus et inconnus.

Le 2 novembre, au Mexique, c'est le Día de los Muertos, le Jour des Morts : les familles préparent des autels avec des photos, des fleurs orange et les plats préférés des disparus. L'ambiance est très différente : musique, couleurs et fête – mais l'idée est la même : ne pas oublier ceux qu'on aime.

Et le 31 octobre au soir, pendant que les enfants français demandent des bonbons, beaucoup de familles pensent déjà au lendemain : acheter les fleurs, préparer le voyage, téléphoner aux grands-parents. L'automne est la saison du souvenir – et des retrouvailles.

해설 — un autel 제단 • un disparu 고인 • les retrouvailles 재회.

LE MOT DE LA PAGE

« chrysanthème » vient du grec : chrysos (l'or) + anthemon (la fleur) – la « fleur d'or ».

국화: 이름 속에 금을 품은 꽃.



Le chrysanthème, fleur du souvenir en France : on le pose sur les tombes, on ne l'offre jamais en cadeau.

Planche botanique, Flora de Filipinas (Blanco), XIXe siècle, domaine public

LES MOTS DES FÊTES 축제 단어장

un saint – 성인
un cimetière – 묘지
une tombe – 무덤
un jour férié – 공휴일
se souvenir – 기억하다, 추억하다
un déguisement – 분장 의상
une citrouille – 호박
un bonbon – 사탕
un fantôme – 유령
un sort – 마법, 저주

ZOOM 작가들의 묘지

À Paris, le cimetière du Père-Lachaise est le plus visité du monde. On y trouve les tombes de Balzac, d'Oscar Wilde et de Marcel Proust. Le 1er novembre, des lecteurs y déposent des fleurs… et parfois un livre.

페르 라셰즈 묘지에는 발자크, 오스카 와일드, 프루스트가 잠들어 있어요. 책을 좋아하는 사람의 모든 성인의 날에는 작가에게 꽃 한 송이를 바치러 가 보세요.

DATES À RETENIR 이달의 일정

dim. 25 oct.	changement d'heure !
sam. 31 oct.	Halloween
dim. 1er nov.	la Toussaint (jour férié)
lun. 2 nov.	reprise des cours

사흘의 일정이 이어져요: Halloween, 모든 성인의 날, 그리고 개학.

POUR OU CONTRE ?

Halloween en France : fête joyeuse ou commerce ? Écrivez votre avis en deux phrases (page 8).

Wemby : le géant français qui fait rêver la NBA

Par la rédaction Niveau de lecture : B1

Il mesure 2,24 mètres. Il a de très longs bras. Et cette semaine, son équipe est dans les recherches Google de toute la France : les Spurs de San Antonio contre Oklahoma City. Le nom du phénomène : Victor Wembanyama, dit « Wemby ».

Né au Chesnay, près de Paris, Victor commence le sport enfant : d'abord le football – il est gardien de but ! – et le judo. Puis le basket arrive, et tout change. À 19 ans, il devient le numéro un de la draft NBA : les Spurs le choisissent en premier. C'est un événement historique pour le basket français.

Pourquoi tout le monde le regarde ? Parce qu'il joue comme personne : très grand, mais rapide et précis. Il bloque les tirs des adversaires et il marque de loin, avec facilité. Certains commentateurs l'appellent « l'extraterrestre » : sur le terrain, il semble venir d'une autre planète.

La France a déjà eu une star en NBA : Tony Parker, quatre fois champion avec San Antonio. Aujourd'hui, Parker regarde les matchs de Wemby comme un grand frère. Entre les deux hommes, une même adresse : San Antonio, une ville devenue un peu française.

La saison NBA commence en automne. En France, beaucoup de jeunes se lèvent la nuit pour regarder les matchs en direct. C'est dur pour le réveil du matin… mais quand Wemby joue, le spectacle vaut le voyage.

해설 — un géant 거인 • la draft (NBA) 드래프트 • un tir 슛 • bloquer 블록하다 • un gardien de but 골키퍼 • précis 정확한 • en direct 생중계.

À VOUS ! 바로 연습

4면 기사를 읽고 정답을 고르세요.

B1 45.
Victor Wembanyama mesure… A. 2,04 m · B. 2,24 m · C. 2,40 m

B1 46.
Enfant, Victor fait aussi… A. du judo · B. du tennis · C. de la danse

B1 47.
Il devient numéro un de la draft à… A. 17 ans · B. 21 ans · C. 19 ans

B1 48.
Tony Parker a gagné… A. deux titres · B. trois titres · C. quatre titres

B1 49.
Les fans français regardent les matchs… A. au petit déjeuner · B. la nuit · C. au bureau

스포츠 단어와 뜻을 짝지으세요.

B1 50–53. 짝짓기

50. marquer
51. bloquer
52. un entraînement
53. la saison

a. mettre le ballon dans le panier
b. arrêter le tir de l'adversaire
c. la séance où l'on répète les gestes
d. la période des matchs dans l'année

비교급으로 문장을 완성하세요 (plus / moins).

B1 54.
Wemby est ___ (grand) que la plupart des joueurs.

B1 55.
Le basket est ___ (populaire) en France qu'aux États-Unis. (moins)

B1 56.
Un match regardé la nuit est ___ (fatigant) qu'un match de jour.

LE BASKET, SPORT FRANÇAIS ?

Le basket n'est pas né en France – il arrive des États-Unis à la fin du XIXe siècle – mais il y a trouvé une vraie maison. Des milliers de jeunes jouent en club, et l'équipe de France est l'une des meilleures d'Europe. Les matchs de l'équipe nationale remplissent les grandes salles, de Paris à Lille.

Avec Wembanyama, une nouvelle génération découvre le championnat américain. Les professeurs de sport le racontent : depuis l'arrivée de « Wemby » en NBA, les inscriptions des adolescents dans les clubs augmentent. Un géant de 2,24 mètres fait grandir tout un sport.

해설 — une inscription 등록, 신청 • un championnat 선수권 대회, 리그 • une salle (스포츠) 체육관.

À l'école aussi, le basket est partout : dans les cours de sport, sur les terrains des quartiers, et cette semaine dans les recherches Google des Français. La saison ne fait que commencer – la France continuera de se lever la nuit.

VOIR UN MATCH EN FRANÇAIS

Pour profiter d'un match avec les commentaires français, quelques phrases suffisent. Les commentateurs parlent vite, mais ils répètent souvent les mêmes expressions : écoutez, répétez, criez avec eux !

LES PHRASES DU COMMENTATEUR

« Allez ! » – 힘내라! · « Quelle action ! » – 멋진 플레이!

« Il marque ! » – 골을 넣었어요! · « C'est gagné ! » – 이겼어요!

« Quelle ambiance dans la salle ! » – 경기장 분위기가 뜨거워요!

Exercice d'écoute de la rédaction : regardez dix minutes de match en français et notez trois phrases nouvelles. La semaine prochaine, comparez vos listes en classe – ou envoyez-les à la rédaction (page 8).

LA NUIT DES MATCHS

Il y a un rituel, les soirs de match : on prépare un thé ou un chocolat, on ouvre un carnet, et on regarde le match en famille ou entre amis, parfois très tard. Le lendemain, à l'école ou au bureau, tout le monde raconte la même action – avec les mêmes mots français.

C'est aussi cela, apprendre une langue : partager des émotions avec des millions de personnes, au même moment, dans la même langue. Wemby joue à San Antonio, mais ses phrases voyagent jusqu'à Paris, Lyon et Dakar.

LE SAVIEZ-VOUS ?

En France, beaucoup de clubs de basket accueillent les débutants toute l'année : la licence coûte souvent moins cher qu'un abonnement de streaming.

다음 호 스포츠 면 예고: «내가 처음 본 프랑스어 해설 경기» 글을 모집해요. 두세 문장이면 돼요 (투고 방법은 8면).

TONY PARKER, LE PIONNIER

Avant Wemby, il y a Tony Parker. Arrivé à San Antonio à 19 ans, il gagne quatre titres de champion NBA (2003, 2005, 2007, 2014).
Aujourd'hui, il est président du club de l'ASVEL, à Villeurbanne, et il reste un modèle pour les jeunes joueurs français.
Cette semaine, son nom est aussi dans les recherches Google : la France du basket a la mémoire longue.

LES MOTS DU SPORT 스포츠 단어장

le basket – 농구
un match – 경기
un panier – 골대; 골
un terrain – 경기장
un champion – 챔피언
s'entraîner – 훈련하다
un adversaire – 상대
un titre – 우승 타이틀

WEMBY EN CHIFFRES

2,24 m – sa taille · né en 2004 au Chesnay · n° 1 de la draft 2023 · son surnom : « Wemby ».

MICRO-DRILLS 바로 연습

bloque / marque / gagnent / entraînent / gagné / saison으로 빈칸을 채우세요.

B1 57.
Wemby ___ le tir de l'adversaire.

B1 58.
Il ___ un panier de très loin !

B1 59.
Les Spurs ___ le match 98 à 90.

B1 60.
Les joueurs s'___ tous les jours.

B1 61.
Parker a ___ quatre titres NBA.

A2 62.
La ___ NBA commence en automne.

LE DÉBAT 토론

Se lever à 3 heures du matin pour un match : folie ou passion ? Discutez en classe : deux phrases pour, deux phrases contre.
새벽 세 시에 일어나 경기를 보는 것, 열정일까요 무리일까요? 찬성 두 문장, 반대 두 문장을 써 보세요.

GTA VI : le jeu que tout le monde attend

Par la rédaction Niveau de lecture : B1

C'est peut-être le jeu vidéo le plus attendu de la planète. Grand Theft Auto VI – GTA VI – est encore une fois, cette semaine, dans les recherches Google en France. Les fans attendent, regardent les bandes-annonces et comptent les jours.

La série GTA est célèbre pour ses villes immenses : on se promène librement dans un monde ouvert, en voiture ou à pied. Pour beaucoup de joueurs, c'est comme un film interactif géant – avec de l'humour, de la musique et des histoires de personnages attachants.

En France, le jeu vidéo est un loisir de masse : des millions de personnes jouent, sur console, sur ordinateur ou sur téléphone. Les jeunes, bien sûr, mais aussi leurs parents. Et les mots du jeu vidéo sont partout : « streamer », « gamer », « spoiler »… mélangés au français de tous les jours.

Pourquoi tant d'attente ? Parce que les grands jeux sont rares, et parce que chaque bande-annonce devient un événement mondial, regardé des centaines de millions de fois. En attendant la sortie, les fans imaginent, dessinent et discutent. L'attente, elle aussi, fait partie du jeu.

해설 — un jeu vidéo 비디오 게임 • une bande-annonce 예고편 • un monde ouvert 오픈 월드 • une console 게임기 • la sortie (게임) 출시 • un loisir 여가.

À VOUS ! 바로 연습

5면 기사를 읽고 정답을 고르세요.

B1 63.
La série GTA est célèbre pour… A. ses petites villes · B. ses mondes ouverts · C. ses jeux de cartes

B1 64.
En France, le jeu vidéo concerne… A. seulement les enfants · B. des millions de personnes · C. personne

B1 65.
Chaque bande-annonce devient… A. un secret · B. un événement mondial · C. un examen

B1 66.
Pour les fans, l'attente… A. fait partie du jeu · B. est interdite · C. est terminée

LE FRANÇAIS FAIT SON SHOW

Cette semaine, sur les réseaux sociaux, le français devient une star. Des vidéos comiques transforment la langue en personnage : « le français » arrive comme une vedette difficile – il a des règles partout, des exceptions, et il refuse de se prononcer comme il s'écrit ! Les apprenants se reconnaissent et rient : oui, c'est exactement ça.

Autre tendance : la lecture « chic ». Des photos esthétiques montrent des lecteurs avec des livres français – un café, une bougie, un roman ouvert. Le message : lire en français, c'est beau, c'est chic. Sous les photos, les commentaires demandent : « Quel livre pour commencer ? »

Réponse des professeurs et des libraires : des listes de livres par niveau. A2 pour débuter doucement, B1 pour les lecteurs courageux, B2 pour les passionnés. Lire un vrai livre, même lentement, même avec un dictionnaire : c'est la méthode que ce journal défend chaque semaine.

virale / partager / abonnés / commentaire로 빈칸을 채우세요.

B1 67.
Une vidéo ___ est vue par des millions de personnes.

B1 68.
Clique sur le bouton pour ___ la photo avec tes amis.

B1 69.
Elle a 10 000 ___ sur son compte.

B1 70.
Écris un ___ sous la vidéo !

문장을 완성하며 내 생각을 표현하세요 (예시 답안은 8면).

B1 71.
À mon avis, Halloween en France, c'est ___ parce que ___.

B1 72.
Je lis en français parce que ___.

B2 73.
Les sondages sont utiles, mais ___.

바로 연습 • 소셜 화제 작은 문제.

B1 74.
Dans les vidéos comiques, le français devient un ___.

A2 75.
Lire en français, c'est ___ : c'est la tendance du moment.

A2 76.
Les professeurs proposent des listes de livres par ___.

B1 77.
On peut lire un vrai livre, même avec un ___.

B2 78.
Les apprenants se ___ dans ces vidéos : c'est exactement eux !

B1 79.
Une photo ___ montre un café, une bougie, un roman ouvert.

LIRE OU JOUER ? LES DEUX !

Faut-il choisir entre les écrans et les livres ? Pas forcément. Beaucoup de joueurs deviennent lecteurs : les jeux racontent des histoires, donnent envie de lire les romans, les bandes dessinées et les guides qui les entourent. Et beaucoup de lecteurs jouent : un livre le matin, une partie le soir.

La bonne question n'est donc pas « écran ou livre ? », mais « quoi, sur l'écran ? ». Un texte long, une vraie histoire, un article comme celui-ci : l'écran peut aussi être une page. C'est le pari de ce journal, que vous lisez peut-être… sur un écran.

PETIT LEXIQUE DU JEU

un niveau – 레벨, 단계 · sauvegarder – 저장하다 · un défi – 도전

perdre / gagner une partie – 한 판 지다 / 이기다

LES MOTS DES ÉCRANS 화면 단어장

un écran – 화면
un réseau social – 소셜 네트워크
viral – 입소문이 난
un abonné – 구독자, 팔로워
partager – 공유하다
un commentaire – 댓글
en ligne – 온라인
un joueur – 플레이어
attendre – 기다리다
une sortie – 출시, 개봉

LA PHRASE QUI FAIT RÉAGIR

« Lire en français, c'est chic. »

Sous cette phrase, des centaines de lecteurs racontent leur premier livre en français : un roman d'amour, un polar, un classique commencé trois fois. Et vous, quel est le vôtre ?
여러분이 처음 읽은 프랑스어 책은 무엇인가요? 댓글로 알려 주세요.

LE DÉBAT 화면 시간

Combien d'heures par jour devant un écran ? Pour jouer, regarder, lire… Les écrans sont-ils des ennemis des livres, ou une autre porte pour entrer dans la langue ?

Petit test de la rédaction : ce soir, remplacez trente minutes d'écran par trente minutes de lecture – et racontez-nous la différence (page 8).

오늘 밤 이렇게 해 보세요: 화면은 30분 줄이고 책은 30분 더 읽기.

LE SONDAGE DE LA RÉDACTION

Quel jeu attendez-vous le plus ? Quel livre français lisez-vous en ce moment ? Répondez dans les commentaires : résultats dans le prochain numéro.

편집부 작은 설문: 어떤 게임을 기다리나요? 어떤 프랑스어 책을 읽고 있나요?

TROIS TENDANCES À RETENIR

1 • LE JEU ÉVÉNEMENT
GTA VI fait attendre la planète entière : l'attente devient un spectacle.

2 • LE FRANÇAIS PERSONNAGE
Les vidéos comiques transforment la langue en vedette difficile mais attachante.

3 • LIRE, C'EST CHIC
Les photos de lecteurs et les listes de livres par niveau font lire la génération des écrans.

Présidentielle 2027 : comprendre l'élection et ses chiffres

Par la rédaction Niveau de lecture : B2

En avril 2027, les Français éliront leur président – ou leur présidente. Le président est élu pour cinq ans, au suffrage universel direct : chaque citoyen de 18 ans et plus peut voter. L'élection se déroule en deux tours. Au premier tour, tous les candidats sont en compétition. Si personne n'obtient plus de 50 % des voix, un second tour oppose, deux semaines plus tard, les deux candidats arrivés en tête.

À six mois du scrutin, la bataille des chiffres a commencé. Les instituts publient régulièrement des « intentions de vote » : si l'élection avait lieu dimanche, pour qui voteriez-vous ? Ces enquêtes ne prédisent pas le résultat – elles photographient l'opinion à un moment donné. Un écart de deux points peut tenir à la marge d'erreur.

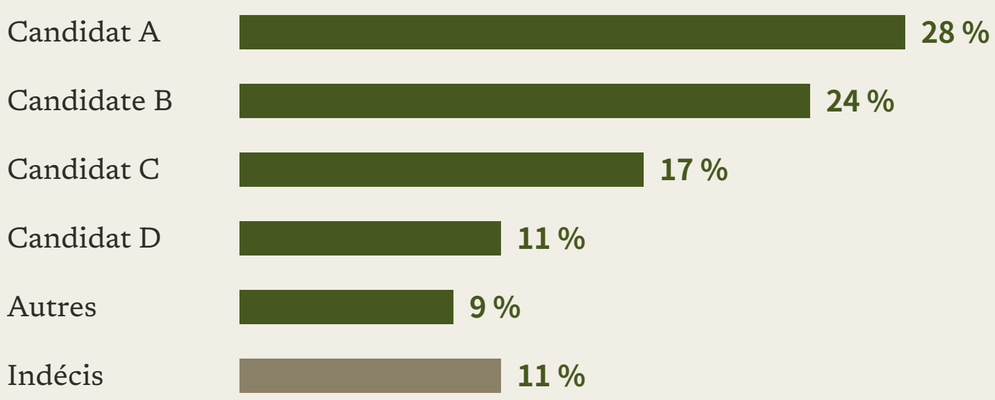
Lire un sondage, c'est déjà faire de la politique : qui devance qui ? Qui gagne des points, qui en perd ? Le vocabulaire des comparaisons envahit les titres des journaux : « X creuse l'écart », « Y passe devant », « Z stagne ». Pour les apprenants de français, c'est un terrain d'entraînement idéal : les chiffres, les pourcentages et le comparatif y sont partout.

La campagne, elle, ne fait que commencer : les partis choisissent leurs candidats, les programmes se préparent. Une chose est sûre : jusqu'en 2027, les sondages rythmeront la vie politique française – cette semaine, ils sont la recherche numéro un du pays sur Google.

해설 — un scrutin 투표, 선거 • une marge d'erreur 오차 범위 • creuser l'écart 격차를 벌리다 • devancer 추월하다 • rythmer 리듬을 정하다.

SONDAGE D'ENTRAÎNEMENT 연습 여론조사 도표

Données simplifiées pour l'exercice — aucun institut, aucun vrai candidat.
이 도표는 연습용 자료로, 실제 여론조사 기관이나 후보자와 관계없어요.



LIRE LE GRAPHIQUE 도표 읽기

위 연습 여론조사 도표를 보고 답하세요.

B2 80.
Qui est en tête du sondage ?

B2 81.
Combien de points séparent le candidat A de la candidate B ?

B2 82.
Vrai ou faux : le candidat C a deux fois plus de voix que le candidat D.

B2 83.
Quel est le pourcentage des indécis ?

B2 84.
Si B gagne 3 points et A en perd 2, qui passe devant ?

B2 85.
Les candidats A et B, ensemble, dépassent-ils 50 % ?

LES MOTS DU SCRUTIN 선거 단어장

un sondage – 여론조사 · une intention de vote – 투표 의향

devancer – 추월하다 · creuser l'écart – 격차를 벌리다

stagner – 정체하다 · un échantillon – 표본

un parti – 정당 · se qualifier – 다음 단계에 진출하다

LE COMPARATIF EN CAMPAGNE

비교급으로 문장을 완성하세요.

B2 86.
Dans ce sondage, A est ___ (populaire) que B.

B2 87.
D obtient ___ de voix que C.

B2 88.
Les indécis sont ___ nombreux que les partisans de D.

B2 89.
Ce sondage est ___ (bon) que le précédent : l'échantillon est plus grand.

LES MOTS 단어

올바른 뜻을 고르세요.

B2 90.
« Devancer » signifie… A. arriver après · B. passer devant · C. abandonner

B2 91.
Un « scrutin » est… A. un débat · B. un parti politique · C. un vote

B2 92.
La « marge d'erreur » concerne… A. les chiffres du sondage · B. le prix du journal · C. l'heure du vote

B2 93.
« Être en tête » veut dire… A. réfléchir · B. être le premier · C. être fatigué

LES PHRASES DES JOURNAUX

« X creuse l'écart. » – X가 격차를 벌려요.

« Y passe devant. » – Y가 앞으로 치고 나가요.

« Z en chute libre. » – Z의 지지율이 곤두박질쳐요.

« W crée la surprise. » – W가 이변을 만들어요.

MICRO-DRILLS 바로 연습

선거 상식 표현을 완성하세요.

B2 94.
Le président est élu au suffrage ___ direct.

B2 95.
Si personne n'a plus de 50 %, il y a un ___ tour.

B2 96.
Un petit écart peut tenir à la marge d'___.

B1 97.
En France, on vote à partir de ___ ans.

TROIS DATES POUR COMPRENDRE

1962 – le président est élu directement par les citoyens.

1974 – on peut voter dès 18 ans.

2000 – le mandat passe de sept ans à cinq ans : c'est le quinquennat.

세 번의 개혁이 오늘의 프랑스 대선을 만들었어요.

LE CHIFFRE DE LA SEMAINE

5 000 +

C'est le nombre de recherches quotidiennes, en France, pour « sondage présidentielle 2027 » – la recherche numéro un du pays cette semaine (Google Trends).

LE DÉBAT 토론

Les sondages influencent-ils le vote ? Certains disent oui : on aime voter pour le gagnant. D'autres disent non : les électeurs choisissent leurs idées, pas les chiffres. Et vous, qu'en pensez-vous ? Deux phrases, en français, dans les commentaires.

여론조사가 투표에 영향을 줄까요? 내 생각을 두 문장으로 써 보세요.

LANGUE EN MAIN　집중 해설

NIVEAU A2　기초

DIRE L'HEURE

Il est trois heures. · Il est sept heures et demie. · Il est midi moins le quart. On dit toujours « Il est » + l'heure — jamais « c'est ». (page 2)

LE FUTUR PROCHE

aller + infinitif : « Ce soir, on va reculer les horloges. » « Dimanche, les élèves vont dormir une heure de plus. » Pour parler d'un futur tout proche, c'est la forme la plus simple.

LA PHRASE EXEMPLE

« À trois heures, il sera deux heures. » — la phrase du week-end, à dire dimanche à voix haute.

NIVEAU B1　심화

LE COMPARATIF

plus / moins / aussi + adjectif + que : « Wemby est plus grand que les autres. » « Ce sondage est meilleur que le précédent » — bon devient meilleur, jamais « plus bon ».

DEPUIS + PRÉSENT

« Les élèves sont en vacances depuis samedi. » Pour une action qui commence dans le passé et continue : présent + depuis. Attention : pas de passé composé ici — le verbe reste au présent.

LA PHRASE EXEMPLE

« Il gagne deux points, elle en perd trois. » — le comparatif vit dans les chiffres des sondages (page 6).

NIVEAU B2　도전

EXPRIMER UNE OPINION

À mon avis, … · Selon les chiffres, … · D'après ce sondage, … Pour commencer une phrase d'opinion, ces trois portes sont toujours ouvertes.

IL SEMBLE QUE + SUBJONCTIF

« Il semble que la candidate soit en tête. » Après « il semble que », le verbe passe au subjonctif : être →soit, avoir →ait, voter →vote. C'est la forme des journaux sérieux.

LA PHRASE EXEMPLE

« Si l'élection avait lieu dimanche, pour qui voteriez-vous ? » — si + imparfait, réponse au conditionnel : la phrase signature des sondages.

BOÎTE À OUTILS　도구 상자

Trois phrases à garder dans la poche, une pour chaque niveau :

A2 — « Il est dix heures moins le quart. »

B1 — « Les vacances commencent depuis samedi… » Non ! « Je suis en vacances depuis samedi. »

B2 — « Selon les chiffres, la candidate devance son rival. »

Gardez aussi le réflexe du journal : chaque phrase de la semaine vient d'un article de ce numéro. Relisez l'article, la phrase devient facile.

도구 상자 — 이번 호의 문장 세 개를 수준별로 하나씩 챙기세요. 명문장은 전부 이번 호 기사에서 나왔으니, 원문을 다시 읽는 것이 가장 좋아요.

LES PHRASES DE LA SEMAINE　이번 주 명문장 (전부 이번 호 기사에서)

« À trois heures, il sera deux heures. » (page 2)

문법 포인트 — futur simple: être의 미래형은 sera 예요.

B1 98.
Demain, il ___ (être) trop tard pour téléphoner.

« Les élèves sont en vacances depuis samedi. » (page 2)

문법 포인트 — depuis + 현재형: ~부터 지금까지 (동작이 계속될 때).

B1 99.
Nous apprenons le français ___ 2024.

« On n'offre jamais de chrysanthèmes pour un anniversaire. » (page 3)

문법 포인트 — ne…jamais + de: 절대 주지 않다 (생일에 국화).

B1 100.
Il ne boit ___ de café : il déteste ça.

« Wembanyama est plus grand que la plupart des joueurs. » (page 4)

문법 포인트 — comparatif: plus + 형용사 + que.

A2 101.
Ce match est ___ (long) que prévu.

« Les fans attendent ce jeu depuis des années. » (page 5)

문법 포인트 — attendre는 전치사 없이 바로 목적어를 취해요.

A2 102.
Ils attendent ___ bus devant la gare.

« Si l'élection avait lieu dimanche, pour qui voteriez-vous ? » (page 6)

문법 포인트 — si + 반과거 → 조건법: 가정문.

B2 103.
Si j'étais président, je ___ (changer) les horaires.

« On gagne une heure de sommeil. » (page 1)

문법 포인트 — gagner + 수량: 얻다, 한 시간이 늘다.

문장마다 문법 포인트와 작은 문제 하나　정답은 8면

A2 104.
Avec ce train rapide, on gagne ___ heure.

CLINIQUE DES ERREURS　실수

문장마다 틀린 곳이 하나씩 있어요: 찾아서 고치세요.

A2 105. 오류 고치기
✗ « Je suis vingt ans. »

B1 106. 오류 고치기
✗ « J'attends pour le bus. »

A2 107. 오류 고치기
✗ « C'est trois heures. »

B1 108. 오류 고치기
✗ « Elle offre des chrysanthèmes pour mon anniversaire. »

LE COURRIER DES LECTEURS　독자 마당

« En automne, je me suis couché de bonne heure, comme Proust. » — L. M., lectrice fidèle (composition du VOL.1, « Mon automne »)

샤오모의 한마디 — passé composé로 프루스트의 명문장을 살렸고, de bonne heure도 아주 자연스러워요. 작은 주의: L. M. 님은 여성 독자라 couché에 e를 붙여 couchée가 돼요. 다음 호 독자 마당에서는 VOL.2 투고 글을 계속 다뤄요. 주제는 8면에 있어요.

LA SEMAINE PROCHAINE　VOL.3 다음 주 예고

Samedi 31 octobre : Halloween en France, en direct. Dimanche 1er novembre : la Toussaint, le jour des fleurs. Et la première semaine à l'heure d'hiver : la nuit tombe à 18 heures — que lit-on quand il fait nuit tôt ?

다음 주 토요일은 Halloween, 일요일은 모든 성인의 날이에요. 겨울 시간 첫 주, 밤이 점점 일찍 찾아와요.

EXERCICES & RÉPONSES　연습 문제와 정답

Le Lucerna
종합 평가 ÉVALUATION　정답은 이 면 아래쪽에

A　TEXTE À TROUS　빈칸 채우기

Léa a quinze ans. Le (109)___ 1er novembre, elle se lève tôt : c'est la Toussaint. Avec sa famille, elle va au (110)___. Sa grand-mère porte un bouquet de (111)___, les fleurs du souvenir. « On les pose sur la (112)___ de ton grand-père », dit sa mère. L'après-midi, Léa se (113)___ et lit un roman en français avec un dictionnaire. Le soir, elle pense : « J'ai pensé aux morts, mais j'ai aussi (114)___ ma famille vivante. » Demain, les cours (115)___ : les vacances sont finies. Mais Léa garde une phrase de son roman et elle l'(116)___ dans son cahier.

보기:

109. A. lundi ・ B. samedi ・ C. dimanche

110. A. cimetière ・ B. marché ・ C. cinéma

111. A. roses ・ B. chrysanthèmes ・ C. tulipes

112. A. table ・ B. tombe ・ C. porte

113. A. lève ・ B. couche ・ C. repose

114. A. retrouve ・ B. retrouvé ・ C. retrouver

115. A. reprend ・ B. reprendre ・ C. reprennent

116. A. écrit ・ B. écrivent ・ C. écris

B　CHOIX MULTIPLE　객관식

A2　117.
Il est sept heures ___. (7 h 30) A. et quart · B. et demie · C. moins le quart

A2　118.
Dimanche, nous ___ reculer les horloges. A. allons · B. allez · C. vont

B1　119.
Elle s'intéresse ___ sondages. A. à les · B. aux · C. des

B2　120.
Si j'étais libre dimanche, je ___ au cimetière. A. irai · B. j'irais · C. je vais

B2　121.
À mon avis, ce résultat ___ très surprenant. A. semble · B. sembler · C. semblant

B1　122.
À trois heures, il ___ deux heures. A. est · B. sera · C. était

A2　123.
Le président est élu pour ___ ans. A. cinq · B. sept · C. dix-huit

C　LECTURE　읽기 이해

Samedi soir, la famille Martin regarde un film. À deux heures du matin, tout le monde dort. Mais quelque chose se prépare… À trois heures, les horloges du pays reculent : il est deux heures. La nuit dure une heure de plus ! Le dimanche matin, Monsieur Martin se réveille content. « On a bien dormi ! » dit-il. Sa fille rit : « Papa, tu as dormi une heure de plus, mais le chat, lui, demande son petit déjeuner à l'ancienne heure ! » Le soir, la nuit tombera plus tôt : à dix-huit heures, il fera déjà noir – l'hiver arrive.

A2　124.
Que se passe-t-il à trois heures ? A. Le film commence · B. La famille se réveille · C. Les horloges reculent

A2　125.
Pourquoi M. Martin a-t-il bien dormi ? A. Il a dormi une heure de plus · B. Le film était court · C. Le chat était calme

B1　126.
Le chat demande son petit déjeuner… A. à midi · B. à l'ancienne heure · C. plus tard

B1　127.
Le dimanche à 18 heures… A. il fait nuit · B. il fait jour · C. il neige

D　PHRASES　문장 완성

A2　128.
Futur proche : « Les Français reculent les horloges dimanche. » →___

B2　129.
Hypothèse : « Si tu (venir) dimanche, tu verrais la cérémonie. »

B1　130.
Passé composé : « Elle (poser) les fleurs sur la tombe. »

B2　131.
Opinion : « ___ moi, les sondages sont utiles. »

E　TRADUCTION　번역

B2　132.
Traduisez : « Lire un sondage, c'est déjà faire de la politique. »

A2　133.
Traduisez : 그는 자기 형보다 키가 더 커요.

B1　134.
Traduisez : 학생들은 토요일부터 방학이에요.

B1　135.
Traduisez : 오늘 밤 우리는 시계를 한 시간 뒤로 돌릴 거예요.

F　LES MOTS　단어 짝짓기

B1　136–139.　짝짓기

136. un scrutin
137. devancer
138. un cimetière
139. une console

a. un vote organisé
b. passer devant quelqu'un
c. le lieu où sont les tombes
d. une machine de jeu vidéo

G　DIALOGUE　대화 완성

– Bonjour madame, un billet pour Lyon, s'il vous plaît. – Pour quel jour ? – Pour (140)___, le 24 octobre : je pars chez mes grands-parents pour la Toussaint. Je dois aussi acheter des (141)___ pour le cimetière. – Les chrysanthèmes sont à gauche. Vous (142)___ le train de 9 h 15 ? – Oui. Il arrive à quelle heure à Lyon ? – À 11 h 30. – Ah oui, cette nuit, on (143)___ les horloges d'une heure. Je vais dormir plus ! Voici vos billets. Bon (144)___ ! – Merci, au revoir !

H　ÉCRITURE　쓰기

Écrivez un petit texte (80 à 100 mots) : « Mes vacances de la Toussaint ». Racontez : où, avec qui, une fleur, un repas, un livre. Les meilleurs textes paraîtront dans le VOL.3 (page 7, « Le courrier des lecteurs »).

프랑스어로 80–100단어를 쓰세요: 나의 모든 성인의 날 연휴. 장소, 함께한 사람, 꽃 한 송이, 식사 한 끼, 책 한 권을 쓰세요.

MODÈLE　모범 답안

Pendant les vacances, je suis allé chez mes grands-parents, à la campagne. Le matin, nous avons marché dans la forêt aux feuilles rouges et jaunes. Le dimanche 25 octobre, j'ai reculé ma montre d'une heure… et j'ai dormi très longtemps ! Le 1er novembre, nous sommes allés au cimetière avec des chrysanthèmes blancs pour la tombe de mon arrière-grand-père. Le soir, ma grand-mère a préparé une soupe délicieuse. Après le repas, nous avons regardé de vieilles photos de famille, et j'ai lu vingt pages de mon roman français.

RÉPONSES　전체 정답과 해설 (1–8면)

— 제 1 면 —

1. sondage (1면 헤드라인 핵심 단어) ・ 2. tête ・ 3. pour cent ・ 4. cinq (대통령 임기 5년) ・ 5. monte ・ 6. photo ・ 7. B ・ 8. B ・ 9. C ・ 10. B

— 제 2 면 —

11. demie ・ 12. et quart ・ 13. moins le quart ・ 14. midi ・ 15. minuit et demi ・ 16. Nous allons changer les horloges. ・ 17. Tu vas dormir une heure de plus. (tu → vas) ・ 18. Les élèves vont reprendre les cours le 2 novembre. ・ 19. Vous allez partir en vacances ? ・ 20. B ・ 21. B ・ 22. C (휴대폰과 컴퓨터는 자동으로 바뀌어요) ・ 23. b ・ 24. a ・ 25. c ・ 26. d (햇빛은 태양에서 와요 d)

— 제 3 면 —

27. Faux ・ 28. Vrai ・ 29. Faux ・ 30. Faux ・ 31. Faux ・ 32. déguisement ・ 33. tombe (꽃은 묘비 위에 올려요) ・ 34. cimetière ・ 35. citrouille (호박은 Halloween의 상징) ・ 36. On n'offre jamais de chrysanthèmes pour un anniversaire. ・ 37. Les feuilles ne sont plus vertes en automne. ・ 38. Le 1er novembre n'est pas un jour de travail pour tous. ・ 39. sort ・ 40. déguisent ・ 41. bonbons (아이들이 달라는 것은 사탕) ・ 42. États-Unis ・ 43. B ・ 44. déguisements (사탕과 분장 의상을 사요)

— 제 4 면 —

45. B ・ 46. A (어릴 때 축구와 유도를 했어요) ・ 47. C (19세에 드래프트 1순위가 됐어요) ・ 48. C ・ 49. B ・ 50. a ・ 51. b ・ 52. c ・ 53. d ・ 54. plus grand ・ 55. moins populaire (프랑스 농구는 미국만큼 인기 있지 않아요) ・ 56. plus fatigant (한밤중에 경기를 보면 더 피곤해요) ・ 57. bloque ・ 58. marque ・ 59. gagnent ・ 60. entraînent ・ 61. gagné ・ 62. saison

— 제 5 면 —

63. B ・ 64. B ・ 65. B (예고편은 세계적 이벤트예요) ・ 66. A ・ 67. virale ・ 68. partager ・ 69. abonnés ・ 70. commentaire ・ 71. ex. : amusant, parce que les enfants adorent se déguiser (예시 답안) (열린 문제, 말이 되면 돼요) ・ 72. ex. : j'aime les histoires et les mots nouveaux (예시 답안) (열린 문제, 말이 되면 돼요) ・ 73. ex. : ce ne sont pas les résultats (예시 답안) (열린 문제, 말이 되면 돼요) ・ 74. personnage (언어가 하나의 인물이 돼요) ・ 75. chic ・ 76. niveau ・ 77. dictionnaire ・ 78. reconnaissent ・ 79. esthétique

— 제 6 면 —

80. Le candidat A, avec 28 % (A가 28%로 선두) ・ 81. 4 points (28 − 24 = 4%포인트) ・ 82. Faux (17%는 11%의 두 배가 아니에요) ・ 83. 11 % (Indécis (미결정) = 11 %) ・ 84. La candidate B (27 % contre 26 %) (B+3=27, A−2=26이라 B가 추월해요) ・ 85. Oui, 52 % (28 + 24 = 52%로 과반을 넘어요) ・ 86. plus populaire ・ 87. moins ・ 88. aussi ・ 89. meilleur ・ 90. B ・ 91. C ・ 92. A (오차 범위는 숫자에만 관계해요) ・ 93. B ・ 94. universel ・ 95. second ・ 96. erreur ・ 97. dix-huit (18세부터 투표할 수 있어요)

— 제 7 면 —

98. sera ・ 99. depuis ・ 100. jamais ・ 101. plus long ・ 102. le ・ 103. changerais ・ 104. une ・ 105. J'ai vingt ans. (나이는 être가 아니라 avoir를 써요) ・ 106. J'attends le bus. (attendre는 전치사 없이 바로 목적어를 취해요) ・ 107. Il est trois heures. (시간을 말할 때는 Il est를 써요) ・ 108. Elle offre des roses pour mon anniversaire. (꽃은 장미로, 국화는 안 돼요)

— 제 8 면 —

109. C (2026년 11월 1일은 일요일) ・ 110. A (묘지에 성묘 가요) ・ 111. B (모든 성인의 날의 꽃은 국화) ・ 112. B (꽃은 묘비 위에 올려요) ・ 113. C (se reposer 쉬다) ・ 114. B (j'ai + 과거분사 retrouvé) ・ 115. C (les cours 주어 복수 → reprennent) ・ 116. A (elle écrit 그녀가 쓰다) ・ 117. B (7 h 30 = et demie) ・ 118. A (nous → allons) ・ 119. B (s'intéresser aux（à+les）) ・ 120. B (si + imparfait → conditionnel j'irais) ・ 121. A (주어 ce résultat 3인칭 단수 → semble) ・ 122. B (미래형 sera (3시가 2시로)) ・ 123. A (대통령 임기 5년) ・ 124. C (본문: les horloges reculent) ・ 125. A (한 시간을 더 잤어요) ・ 126. B (고양이는 옛 시간대로 아침밥을 달라고 해요) ・ 127. A (겨울 시간이 되면 저녁이 더 일찍 어두워져요) ・ 128. Les Français vont reculer les horloges dimanche. (aller + 원형 (futur proche)) ・ 129. Si tu venais dimanche, tu verrais la cérémonie. (si + 반과거 venais) ・ 130. Elle a posé les fleurs sur la tombe. (passé composé : a + 과거분사) ・ 131. Selon moi, les sondages sont utiles. (selon moi = 내 생각에는) ・ 132. 여론조사를 읽는 것 자체가 이미 정치에 참여하는 거예요. (lire un sondage = 여론조사를 읽다) ・ 133. Il est plus grand que son frère. (비교급 plus grand que) ・ 134. Les élèves sont en vacances depuis samedi. (être en vacances + depuis) ・ 135. Ce soir, nous allons reculer les horloges d'une heure. (futur proche + reculer) ・ 136. a (scrutin=선거 a) ・ 137. b (devancer=추월하다 b) ・ 138. c (cimetière=묘지 c) ・ 139. d (console=게임기 d) ・ 140. samedi (10월 24일은 토요일) ・ 141. fleurs (des chrysanthèmes) (묘지에 놓을 꽃을 사요) ・ 142. prenez (vous prenez 여러분이 타다) ・ 143. recule (on recule les horloges 시계를 뒤로 돌리다) ・ 144. voyage (Bon voyage ! 즐거운 여행 되세요) ・ 145. 열린 문제 — 기준은 쓰기 칸에, 모범 답안은 8면 쓰기 칸 안에 (기준 항목대로 채점해요)